



جامعة سيدي محمد بن عبد الله بفاس
UNIVERSITÉ SIDI MOHAMMED BEN ABDELLAH DE FES



مركز العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية
FACULTÉ DES SCIENCES JURIDIQUES ÉCONOMIQUES ET SOCIALES



Fondation Mohammed Karim Lamrani
pour l'Ensemble Nejjarine

ليالي الجنوب E. a. > < H H : O NUITS DES SUDS NIGHTS IN THE SOUTH

أول مقارنة متعددة التخصصات لليل حول العالم
Première approche interdisciplinaire des nuits du Monde

20 - 21 - 22 septembre 2024 à Fès (Maroc)
(المغرب)

مؤتمر دولي
COLLOQUE INTERNATIONAL

البرنامج
PROGRAMME

LIEU : CENTRE DE CONFERENCES ET DE
FORMATION DE L'USMBA - 8H30



**Colloque international Nuits des Suds
Première approche interdisciplinaire des nuits du Monde**

Fès, les 20-21-22 septembre 2024

Jour 1 : VENDREDI 20 SEPTEMBRE 2024

Lieu : Centre de conférences et de formation de l'USMBA

8h00-8:30 Inscription

8h30-9h30 : Cérémonie d'ouverture et mots de bienvenue

- Mot du *Pr. Mustapha IJJAALI*. Président de l'Université Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fès.
- Mot du Doyen de la FSJES de Fès : Mohammed BOUZLAFA.
- Mot du Président du Conseil de la région Fès-Meknès.
- Mot du Président de l'arrondissement Fès-Médina : Yassir JAWHAR.
- Mot du Conservateur du musée Nejjarine des Arts et Métiers du Bois à Fès : Mohammed Chadli.
- Mot des autorités locales.
- Mot du Chef du département d'économie et management des organisations : Mohammed M'hamdi.
- Mot des membres des comités scientifique et d'organisation / Abderrazak El Hiri (Maroc), Mohammed Melyani (France -Maroc), Mohammed Chadli (Maroc), Luc Gwiazdzinski (France), El Khanchoufi Abdessalam (Maroc).
- Mot du Président de l'AIGF, Pape Sakho (Sénégal)
- Mot du directeur du LIREFIMO et rapport introductif : Abderrazak El Hiri.

9h30-10h00 : Pause

10h00-12h00 : Session plénière I :

- Conférence d'ouverture : **Sud global, sud local : six figures trajectives de la nuit** / Pr. Angelo Turco, géographe, UILM, (Italie).
Modération : Mohammed Melyani (France- Maroc)
- Session interactive : **Regards croisés depuis les Suds.**
Hassan Aourid (Maroc), Jess Reia (Brésil), Thaï Huyen Nguyen (Vietnam), Bachir Edkhil (Maroc), Abdellah Moussalih (Maroc), Pablo Becerra Barrios (Costa Rica), Ditengo Clémence (Congo), Modération : Will Straw (Canada).

12h30: Pause –café - déjeuner

14h00 : Transport en bus vers la médina

Lieu : Musée Nejjarine (Médina de Fès)

15h00 – 16h30 : Session plénière II :

15h00-15h30 : Introduction :

Modération : Luc Gwiazdzinski (France)

- L'expérience de la nuit des musées à la médina de Fès / Mohammed Chadli (Maroc).
- L'imaginaire de la nuit dans la tradition arabo-musulmane / Mohammed Melyani (France-Maroc).

15h30- 16h30 : Conférence débat :

- Les Suds des nuits chaudes / Véronique Nahoum-Grappe (France).

16h30-17h00 : Pause-Café

17h-18h30 : Ateliers parallèles

- **Atelier 1 (Ryad 1) : Innovations, gouvernance et aménagement urbain / Modération et synthèse: Aziz Iraki (Maroc).**

| | | | |
|--|--|--|---------|
| Bienvu Kobongo Okito et Jean Claude Kilolo Kibwila | Comparaison des politiques nocturnes à l'échelle internationale pour une vision adaptée au sein des entités territoriales décentralisées de la République Démocratique du Congo. | Université de Kinshasa | RDC |
| BUI, Daniel Duy Duc et BUI Uyen | Vers un urbanisme nocturne au Vietnam, les défis pour établir des villes durables. | ENSA Toulouse | France |
| FARZANE Hajar | Les nuits urbaines. Du contrôle à une nouvelle gouvernance. Première approche croisée sur quelques communes françaises | Laboratoire de Recherche en Architecture de Toulouse | France |
| Mohamed Boustane | La nuit, un impensé de la planification urbaine au Maroc | École Nationale d'Architecture d'Agadir | Maroc |
| Nguyen Thai Huyen et Nguyen Thi Hai Yen | Nuit des déchets à Hanoi : espaces, acteurs, trajets et rythmes. Le cas du district de Hoan Kiem, Hanoi. | Université d'Architecture de Hanoi | Vietnam |

- **Atelier 2 (Ryad 2) : Économie de la nuit / Rythme et temporalité / Modération et synthèse : Guillaume Drevon (Suisse), Guillaume Drevon (Suisse), Mokhlis Derkaoui (Maroc), Youssef ELkouari (Maroc).**

| | | | |
|---|--|---|------------|
| François Singue DIOUF et Meissa Birima FALL | La nuit dans une ville du sud. Panorama d'une temporalité en temps ordinaire et en période d'exception à Dakar (Sénégal) | Université Cheikh Anta Diop (UCAD), Dakar | Sénégal |
| Ditengo Clémence | Urbains et activités commerciales nocturnes en République du Congo : cas de Brazzaville | Université Marien Nguabi (UMNG) | Congo |
| Bissan Tay | Beyrouth ... Mille vies | Paris 8 | Liban |
| Chaimaa Ait El Kadi | Les rythmes Nocturnes Ordinaires: une chronique ethnographique d'une avenue à Casablanca. | Université Hassan II de Casablanca. | Maroc |
| Moulay Abdelkader Moulay Ismail | La digitalisation bancaire et l'économie de la nuit: comment le mobile banking influence -t-il le fonctionnement de l'efficacité de l'économie de la nuit en Mauritanie? | Université de Nouakchott | Mauritanie |
| Le Chien Thang | Nocturnal cities in Vietnam – issues shaping development | Hanoi Architectural University | Vietnam |
| Le Thi Minh Phuong | Research on spatial distribution of night markets and tourist points in Hanoi city, Vietnam using GIS | Hanoi Architectural University | Vietnam |

- **Atelier 3 (Ryad 3) : Espaces publics et territoires / Modération et synthèse : Abdellah Moussalih (Maroc), El Khanchoufi Abdslam (Maroc), Lahcen Ben Ikhlef.**

| | | | |
|---|--|---|--------|
| Adamou Abdoulaye | Zinder by night : quelles mutations de l'espace-temps | Université André Salifou | Niger |
| Eléonore Jactat et Michelangelo Carraro | <i>(Hi)storie della vucciria</i> , entre répression et résistance, symbole de narrations discontinues. | Università degli studi di Palermo | Italie |
| Imad Eddine Cheddad | « Le temps nocturne » d'une ville minière du Maroc : Quelques singularités. Cas de la ville phosphatière de : Youssoufia | LMI AMIR-RedMin-LIA SESAM-Université Laval-INAU-Université Mohammed V-IRD | Maroc |
| Ouafaa Bouhdoud | « La nuit » : un « temps-loisir » des habitants -cas de l'esplanade « double voie » à Kénitra- | Association suisse gaea21 de DD | Maroc |

- **Atelier Spécial visioconférence sur la thématique générale du colloque (Lieu à définir) :**

19h00-20h00 : Session plénière II (suite)

- **19h00-19h15** : Restitution de la 1ère journée & programme / Luc Gwiazdzinski (France) et Abdellah Moussalih (Maroc)
- **19h15** : Pas de côté (lecture rythmique et durabilité), Olivier Soubeyran (France).
- **19h30** : Événement et dîner : les nuits poétiques de Fès.
Inauguration d'une exposition : Les trois grands peintres Alaouis de Fès : Hassen Alaoui Atlass, Alaoui AbdMalek, Alaoui Rachid / Abdelhak Souitat

20h00 : Depuis la terrasse du musée :

- **Conférence grand public** : « Terre des anges : les temporalités de la nuit » / Rachid Fakak / Modérateur : Abderrazak El Hiri (Maroc).
- **Débat** : Autour de la nuit / Hassan Aourid (Maroc) / Modérateur : Abdelhak Souitat (Maroc).

21h00 : Exploration nocturne par groupes :

- Pascal Amphoux : **Aux écoutes des nuits de Fès (parcours sonore)** (France).
- Alberto Barberá Duelo et Andrea Padré : **CICAT Dark Walk** (Espagne).

Jour 2 : SAMEDI 21 SEPTEMBRE 2024

Lieu : Musée Nejjarine (Médina de Fès)

9h00-10h15 : Session plénière III :

- **Des enjeux pour la recherche et l'action / Modération** : Will Straw (Canada) et Guillaume Drevon (France).
- **"Rethinking the Meanings of Data in Evidence-Based Policymaking for 24-Hour Cities"**, Jess Reia (Brésil).

10h30-12h30 Ateliers parallèles

▪ Atelier 4 (Ryad 1) : Transport et mobilité / Modération et synthèse : Vincent Kaufmann et Mokhlis Derkaoui (Maroc).

| | | | |
|--|--|--|--------------|
| Moïse Chabi | Fonctionnement du système de transport les nuits dans l'agglomération de Cotonou | | Benin |
| Colleoni Matteo, Luca Daconto, Simone Caiello et Oscar Azzimonti | Sustainable night mobilities: insights from the MUSA Project | University of Milan-Bicocca | Italie |
| Ikrame Laadssi | Mobilité nocturne au Grand Rabat : Angle de l'offre et de la planification | l'Université Gustave Eiffel (France) ET INAU (Maroc) | Maroc-France |
| Momar Diongue, Gaële Lesteven, Pascal Pochet et Pape Sakho | La nuit dans la mobilité des Dakarais | Université Cheikh Anta Diop | Senegal |
| Aymen Ghedira, Mehdi El Kebir et Zouhour Missaoui | Nocturnal mobility patterns: First lecture on pedestrian behavior in downtown Sousse | University of Sousse, Tunisia | Tunisie |

▪ Atelier 5 (Ryad 2) : Représentation de nuits des Suds dans la littérature / Modération et synthèse : Abderrahman Tenkoul (Maroc), A. Tazi (Maroc)

| | | | |
|-----------------------|---|---|---------------|
| Naounou Amedee | La Nuit, Une Métaphore de L'oppression Politico-Sociale dans Les Crapauds-Brousse de Tierno Monémbo | Université Jean Lorougnon-Guédé | Côte d'Ivoire |
| Imane Taoussi Rahhali | La nuit entre création, créativité et angoisse | Université Sultan Moulay Slimane, Beni-mellal | Maroc |
| Katarzyna Najmrocka | The night stories. An anthropological reflections on night storytelling in netnographic research | Academy of Humanities and Economics in Łódź, Poland | Pologne |
| Mohammed Chahlal | Le symbolisme de la nuit dans l'œuvre poétique de Philippe Jaccottet | | Maroc |

▪ **Atelier 6 (Ryad 3) : Paysages, ambiance et lumières / Modération et synthèse : Pascal Amphoux (France).**

| | | | |
|---|--|--|---------|
| Noé Parot | Les animaux dans la fabrique de la ville la nuit: Ville, animaux, adaptation, errance, mobilité | Université Lyon 3 | France |
| Maxime BRUNOIS | Learning from the South to refresh our nights | CONCEPTO | France |
| Esther Chevreau Damour | Entendre la nuit : enquêter sur les nuits rurales en France avec et par le son. | Université Lumière Lyon 2 | France |
| Jean Belvisi, Odile Jacquemin et Jean Louis Pacitto | Paysage littoral nocturne, ce que la nuit doit à la mer, <i>et ce que la mer doit à la nuit</i> | l'Observatoire photographique du paysage littoral | France |
| Thibault Cassagne | Nuit et réchauffement climatique dans une métropole du Sud-Est asiatique. De l'adaptation aux contraintes à une stratégie globale. | l'Ecole nationale supérieure d'architecture de Toulouse (ENSAT). | France |
| Sanae Aljem | Transformer Rabat par la Nuit : Le Rôle de la mise en Lumière dans le développement urbain | Ecole Nationale d'Architecture de Rabat | Maroc |
| Nguyen Thai Huyen et Tran Thi Thanh Thuy | Lecture du paysage de nuit à Hanoi à travers des esquisses artistiques | Université d'Architecture de Hanoi | Vietnam |

▪ **Atelier 7 (Ryad 4) : Nightlife / Culture nocturne / Modération et synthèse : Will Straw (Canada)**

| | | | |
|--|--|---------------------------|------------|
| Ning Liu et Nicolas Jobard | Le Kabar de la nuit : La pratique culturelle de la jeunesse dans les milieux insulaires de l'Océan Indien (L'exemple de l'île de la Réunion) | INSA, PhD EPFL | France |
| Enrico Petrilli | Nocturnal Diffraction: Challenges to the Urban Night Homologation from the Global South | University of Turin | Italie |
| Riccardo Ramello | How do you experience nightlife? A first attempt to explore nightlife dynamics in the city of Cagliari, Italy. | Milano-Bicocca University | Italie |
| Karina Borja, Eulalia Flor et Alexandra Martinez | Reclaiming the Night: The Yumbada Festival, the indigenous resistance in a residential neighborhood of Quito -Ecuador | Universidad País Vasco | Equateur |
| Pablo Becerra Barrios | La « nocturnalisation » du jour: Une première exploration des formes de sommeil diurne dans l'espace public des villes du Sud | Université du Costa Rica | Costa Rica |

12h30 : Pause-café-déjeuner

14h30-16h30 Ateliers parallèles

- **Atelier 8 (Ryad 5) : Tourisme / Culture spirituelle / Modération et synthèse : M'hammed Idrissi Janati (Maroc).**

| | | |
|------------------|---|---|
| Zied Lamiaa | Exploring Cairo's Hidden Gems at Night: The Opportunities and Challenges of Night Tourism | L'institut De Recherche Et Superieures Du Tourisme, Université, Paris 1, France |
| Abdouh Abdelilah | Les dimensions discrètes des nuits sacrées de Sidi Chiker : la dimension politique et géopolitique | Agence Urbaine de Safi Y |
| Mehdi Boukil | Une lecture spirituelle de l'exploitation de la nuit : légitimation touristique et implications culturelles | Faculté de lettres et sciences Fès |
| Haddaji Ibtissam | The Safi Hiloula: a manifestation of Jewish-Moroccan spiritual culture | Faculté de lettres et sciences Marrakech |

- **Atelier 9 (Ryad 2) : Atelier projet : nuits des écoles, des forêts et musées : apprendre la nuit, apprendre des nuits / Modération et synthèse : Mohammed Chadli (Maroc), Mohammed Melyani (Maroc).**

| | | | |
|------------------------------------|---|---|--------|
| Gilles Ebersolt et Hamza Bencheikh | Nuit des Forêt | Ecole nationale supérieure d'architecture de Versailles | France |
| Jean Frayssinhes. | L'économie de la nuit : de quoi s'agit-il ? | Université de Toulouse | France |
| Thomas Germain | Nuits des écoles | La Fabrique des Communs Pédagogiques | France |

- **Atelier 10 (Ryad 3) : Société urbaine et urbanité / Modération et synthèse : Pape Sakho (Sénégal).**

| | | | |
|---|--|---|-------------|
| Keptchuime Konguep Léonel | Comprendre la ville africaine par une épistémologie de la nuit : entre dynamiques sociales et construction identitaire | Université de Dschang | Cameroun |
| David Legre | La nuit des suds : dynamiques sociales et économiques des villes du sud | EAMAU, ENSAT | Togo/France |
| Cheikh Abdoul Ahad Mbacké BA, Muhammad Ba et Mouhamadou Lamine Simel Sarr | Opportunités nocturnes à Dakar : les subalternes peuvent-elles parler? | Université Cheikh Anta Diop de Dakar (Sénégal), Université Gaston Berger de SaintLouis du Sénégal et Pluriversité Africaine des Savoirs (Sénégal) | Sénégal |
| Amira Benyadine | Identités queer et déambulations nocturnes dans la médina de Larache | Université Hassan II de Casablanca | Maroc |

- **Atelier 11 (Ryad 3) : Genre. Modération : Sanae Al Jem (Maroc).**

| | | | |
|----------------------------------|--|--------------------------------------|----------|
| Isabelle Corten, Jamila El Hemam | Quand une femme illumine une citadelle : une conquête ? | Entreprise Radiance35, Bureau Traces | Belgique |
| Sana Benbelli | Servir by night. Expériences des serveuses dans les cafés des quartiers populaires de Casablanca | Université Hassan II de Casablanca | Maroc |

16h30-17h00 : Pause-café

17h00- 20h00 : Session plénière III (Suite)

17h00 : Table ronde acteurs et élus : « Penser la nuit à Fès »

Intervenants : Marina Lafay, Elue Strasbourg (France) / Yassir Jawhar, Elu (Maroc) / Lionel Lecoeuvre, Riad Karawan, professionnel de tourisme / Abderrahman Tenkoul, Universitaire, (Maroc) / Christel Alvergne, (France)...

18h00 : Restitution de la 2e journée & Planning / Luc Gwiazdzinski (France) et Abdellah Moussalih (Maroc).

18h30 : Pas de côté (lecture rythmique et durabilité), Olivier Soubeyran (France).

19h00 : Session Plénière IV et clôture

Table ronde, Conclusions croisées sur la thématique des Suds (qu'est-ce que le sud apporte à la nuit ? Qu'est-ce que la nuit apporte au Sud ? Quelles pistes de recherche, quel réseau, quel projet sur Fès ? Enseignements du Sud et suites possibles) / Luc Gwiazdzinski (France), Matteo Colleoni (Italie), Angelo Turco, (Italie) Will Straw (Canada), Vincent Kaufmann (Suisse), Thaï Huyen Nguyen (Viêt Nam), Pape Sakho (Sénégal), Abderrazak El Hiri (Maroc), El Khanchoufi Abdessalam (Maroc), Mohammed Melyani (France-Maroc), Mohammed Chadli (Maroc), responsables des autorités locales.

Rencontres poétiques des nuits de Fès

Lieu : Musée Nejjarine (Médina de Fès) à partir de 20h

Événements Théâtraux au Musée Nejjarine

Rencontres poétiques des nuits de Fès, Abdhak Souitat (Maroc)

La nuit dans l'imaginaire cosmique et les mondes possibles, Abdhak Zerouali : dramaturge, monologue

Musique "Hajhouj" (mode musical mystique et nocturne)

Hommage à un personnage mythique de la tradition orale à Fès : Harba. Documentaire.

Lecture de poésies : Bachir Edkhil, Ikram Abdi, Hassen Cheki , Zakia AL Marmouk.

Musique nocturne : Music Gunaoui

Projection animée par des photos et des poèmes des Mille et une nuits.

Découverte de Fès avec l'association des guides.

Comité d'organisation :

Abderrazak El Hiri, USMBA (Maroc), Khanchoufi Abdslam USMBA (Maroc), Mohammed Chadli, INSAP, (Maroc), Aïcha Ouazzani, USMBA (Maroc), Mohammed Mhamdi, USMBA (Maroc), Luc Gwiazdzinski, ENSA Toulouse (France), Will Straw, McGill, (Canada), Farzane Hajar, ENSA Toulouse (France), Mohammed Melyani, Université de Picardie Jules Verne (France), Huyen Nguyen, HAU, Hanoï (Vietnam), Hakima Babache (Maroc), Thibault Cassagne, ENSA Toulouse (France), Driss Elouardi (Maroc), Matteo Colleoni, Milano Bicocca (Italie), Mokhlis Derkaoui Alaoui, Université Agadir (Maroc), Abdhak Souitat, Président de la Fondation du livre du Maroc, Aziz Iraqi, INAU, Rabat (Maroc), Vincent Kaufmann, EPFL, Lausanne (Suisse), Abdellah Moussalih, ENAT (Maroc), Aziz Alhakim (Maroc), Chris Younès, ESA (France).

Comité scientifique

Mohammed Bouzlafa, USMBA (Maroc), Abderrazak El Hiri, USMBA (Maroc), Mohammed M'hamdi, USMBA (Maroc), El Khanchoufi Abdessalam, USMBA (Maroc), Mohammed Chadli, INSAP, (Maroc), Sanae Al Jem, ENA Rabat (Maroc), Christelle Alvergne, FENU (Afrique de l'Ouest), Anna Barbara, Politecnico de Milan (Italie), Anouk Belanger, UQAM (Canada), Maurice Benayoun, City University of HK (Hong Kong), Amina Haoudi, USMBA (Maroc), Marie Avril Berthet, Leeds University (Grande Bretagne), Anne-Gaël Bilhaut, Flacso (Équateur), Alexandrine Boudreault-Fournier, University of Victoria (Canada), Alain Cabantous, Paris 1 Panthéon-Sorbonne (France), Didier Chabaud, Paris 1 Sorbonne (France), Matteo Colleoni, Université de Milan Bicocca (Italie), Cécilia Comelli, UMR Passages (France), Mokhlis Derkaoui Alaoui, Université Agadir (Maroc), Catherine Deschamps, ENSA Paris-La Villette (France), Eleonora Diamanti, John Cabot University (Italie), François Singue Diouf, Université Cheikh Anta Diop (Sénégal), Yakham Diop, UCA Diop (Sénégal), Guillaume Drevon, EPFL (Suisse), Thomas Fouquet, CNRS (Sénégal), Catherine Gall, Paris 1 Sorbonne (France), Marcos Gois, Universidade federal do Rio de Janeiro (Brésil), Christian Graff, Université Grenoble Alpes (France), Luc Gwiazdzinski, ENSA Toulouse (France), Edna Hernandez Gonzalez, Institut de Géoarchitecture de Brest (France), Marco Maggioli, IULM (Italie), Hassa Mahamat Hemchi, EAMAU (Togo), Aziz Iraqi, INAU (Maroc), M'hammed Idrissi Janati, Université Mohammed V Rabat (Maroc), Eric Le Coguiec, Université de Liège (Belgique) ; Yuanliang Liu, Guangzhou Academy of Architectural Sciences (Chine), Yolanda Macias, Universidad Autónoma Metropolitana (Mexique), Souad Mani, Institut supérieur agronomique de Chott-Mariem (Tunisie), Lo Marshall, UCL (Grande Bretagne), Paula Mascias, Laboratorio Cultura + Territorio (Argentine), Mohammed Melyani, Université de Picardie (France), Carlos Moreno, Paris 1 Sorbonne (France), Abdellah Moussalih, ENSAT (Maroc), Véronique Nahoum Grappe, EHES (France), Mustafa Akalay Nasser, UPF (Maroc), Jordi Nofre, Universidade Nova de Lisboa (Portugal), Juan Carlos Rojas, ENSA Toulouse (France), Roger Narboni, ACE (France), Thaï Huyen Nguyen, HAU, Hanoï (Vietnam), Yves Pedrazzini, EPFL (Suisse), Gianni Ravelli, Politecnico de Milan (Italie), Jess Reia, University of Virginia (Etats-Unis), Papa Sakho, Université Cheikh Anta Diop (Sénégal), Shiwei Shen, Université de Ningbo (Chine), Will Straw, McGill (Canada), Robert Shaw, Université de Newcascl (Grande-Bretagne), André Torre (INRAE), Teodorescu Cristiana, Universitatea din Craiova (Roumanie), Angelo Turco, IULM Milan (Italie), Ipek Tureli, McGill University (Canada), Graciela Martinez Zalce, UNA de Mexico (Mexique), Chris Younès, ESA (France), Abdoulaye Wotem Sompore, Université Kofi Annan, (Guinée), Adamou Abdoulaye Université André Salifou de Zinder (Niger).